

32003R1458

19.8.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 208/3

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1458/2003,
18. august 2003,
millega avatakse sealihatoodete tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75 sealihaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1365/2000, ⁽²⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 2, artikli 11 lõiget 1 ja artikli 22 teist lõiku,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusena koostatud CXL loendis sätestatud soodustuste rakendamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 28. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1486/95, millega avatakse sealihatoodete tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine, ⁽⁴⁾ on mitu korda oluliselt muudetud. ⁽⁵⁾ Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voorus on ühendus pidanud läbirääkimisi mitmete lepingute, eriti põllumajanduslepingu üle. Kõnealune leping võimaldab muu hulgas teatavate kolmandatest riikidest pärit sealihatoodete pääsu ühenduse turule. Nüüd on sealihasektori jaoks võimalik kehtestada üksikasjalikud rakenduseeskirjad.
- (3) Leping nõuab muutuvate impordimaksude kaotamist põllumajandustoodete impordi piiravate meetmete tollimaksudeks muutmise teel.
- (4) Selle korra haldamine peaks põhinema impordilitsentsidel. Selleks tuleks sätestada taotluste esitamise üksikasjalikud eeskirjad ning teave, mis tuleb esitada taotlustes ja litsentsides, erandina komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse

(EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandus-saaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽⁶⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 325/2003, ⁽⁷⁾ artiklist 8. Lisaks tuleks litsentside väljajaandamiseks sätestada menetlusaeg ning vajaduse korral kohaldada ühtset protsendimäära, mille alusel taotlusi rahuldatakse. Ettevõtjate huvides tuleks ette näha, et pärast kohaldatavate koefitsientide määramist võib taotlused tagasi võtta.

- (5) Selguse huvides tuleks näha ette, et tariifikvoodi alusel importimisel tuleb alati esitada impordilitsents. Tuleks ette näha tagatiskünnis, mis võimaldab ettevõtjatel oma litsentsitaotluse pärast ühtse heakskiiduprotsendi kohaldamist tagasi võtta.
- (6) Euroopa Ühenduse ja kolmandate riikide vahelise kaubanduse hõlbustamiseks peab olema võimalik sealihatooteid importida ilma, et sellega kaasneks päritoluriigist importimise kohustus; päritoluriik tuleb statistilistel põhjustel siiski märkida impordilitsentsi lahtrisse 8.
- (7) Impordi korrapärasuse tagamiseks on vaja määratleda impordirežiimiga hõlmatud tooted ning tagada I lisas osutatud koguste jaotumine ajavahemikus 1. juulist 30. juunini.
- (8) Korra nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks impordilitsentside süsteemi puhul sätestada tagatis 20 eurot 100 kg kohta. Sealihasektori korraga kaasneva spekulatsiooniohu tõttu tuleks sätestada ettevõtjate turulepääsu selged tingimused.
- (9) Ettevõtjate tähelepanu tuleks juhtida asjaolule, et litsentse võib kasutada ainult kõikidele ühenduses kehtivatele veterinaarnõuetele vastavate toodete puhul.
- (10) Impordikorra nõuetekohase haldamise tagamiseks vajab komisjon liikmesriikidelt täpset teavet tegelikult imporditud koguste kohta. Selguse huvides on liikmesriikide ja komisjoni vahelises teabevahetuses vaja kasutada ühtset vormi kogustest teatamiseks.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 156, 29.6.2000, lk 5.

⁽³⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 145, 29.6.1995, lk 58.

⁽⁵⁾ Vt V lisa.

⁽⁶⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 47, 21.2.2003, lk 21.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

I lisa sätestatud imporditariifikvoodid avatakse igal aastal nime-
tatud lisa osutatud tooterühmade puhul ja lisa esitatud tingi-
mustel.

Artikkel 2

Vastavalt käesolevale määrusele on CN-koodide *ex* 0203 19 55 ja
ex 0203 29 55 alla kuuluvatel I lisa rühmades G2 ja G3 osutatud
toodetel järgmine tähendus:

- *kondita seljatükid* – seljatükid ja nende jaotustükid ilma sise-
leeta, koos nahaaluse rasva ja kamaraga või ilma nendeta,
- *sisefilee* – trimmitud või trimmimata jaotustükid, mis sisalda-
vad liha lihastest *musculus major psoas* ja *musculus minor psoas*,
koos peaga või ilma.

Artikkel 3

I lisa sätestatud tariifikvoodid jagatakse kvartalite kaupa 25 %
osadeks, mida kohaldatakse alates 1. juulist, 1. oktoobrist, 1. ja-
nuarist ja 1. aprillist.

Artikkel 4

I lisa sätestatud tariifikvootide impordilitsentside suhtes kohal-
datakse järgmisi sätteid:

- a) impordilitsentside taotleja peab olema füüsiline või juriidiline
isik, kes peab taotluste esitamise ajal liikmesriikide pädevatele
asutustele tõendama, et ta on tegelenud sealihatoodetega kau-
plemisega kolmandate riikidega vähemalt viimased 12 kuud;
jaemüügi- ja tootlustusettevõtted, kes müüvad tooteid lõpptar-
bijale, on sellest süsteemist välja arvatud;
- b) litsentsitaotluses võib nimetada üksnes ühte käesoleva mää-
ruse I lisa sätestatud rühmanumbritest ning taotlus võib hõl-
mata mitut eri CN-koodide alla kuuluvat ühest riigist pärit tood-
et; sel juhul märgitakse lahtrisse 16 kõik CN-koodid ja
lahtrisse 15 nende kirjeldused; rühma G2 puhul peab litsent-
sitaotlus käsitlema vähemalt 20 tonni ja kõige rohkem 10 %
saadaolevast kogusest artiklis 3 täpsustatud ajavahemikul;
muude rühmade puhul peab litsentsitaotlus käsitlema vähe-
malt ühte tonni ja kõige rohkem 10 % saadaolevast kogusest
artiklis 3 täpsustatud ajavahemikul;
- c) litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 8 tuleb kanda päritolu-
riik;
- d) litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 tehakse üks järgmis-
test märgetest:
 - Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Verordnung (EG) Nr. 1458/2003
 - Κατανομή (ΕΚ) αριθ 1458/2003

- Regulation (EC) No 1458/2003
- Règlement (CE) n° 1458/2003
- Regolamentoo (CE) n. 1458/2003
- Verordening (EG) nr. 1458/2003
- Regulamento (CE) n.º 1458/2003
- Asetus (EY) N:o 1458/2003
- Förordning (EG) nr 1458/2003;

- e) litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 24 tehakse üks järgmis-
test märgetest:

Vastavalt:

- Reglamento (CE) n° 1458/2003
- Forordning (EF) nr. 1458/2003
- Verordnung (EG) Nr. 1458/2003
- Κατανομή (ΕΚ) αριθ 1458/2003
- Regulation (EC) No 1458/2003
- Règlement (CE) n° 1458/2003
- Regolamentoo (CE) n. 1458/2003
- Verordening (EG) nr. 1458/2003
- Regulamento (CE) n.º 1458/2003
- Asetus (EY) N:o 1458/2003
- Förordning (EG) nr 1458/2003.

Artikkel 5

1. Litsentsitaotlused esitatakse igale artiklis 3 täpsustatud ajava-
hemikule eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul.

2. Litsentsitaotlused kehtivad üksnes juhul, kui taotleja kinnitab
kirjalikult, et ta ei ole esitanud ja kohustub mitte esitama samaks
ajavahemikuks selles liikmesriigis, kus taotlus esitati, või üheski
teises liikmesriigis muid taotlusi sama I lisa kindlaksmääratud
rühma toodete kohta.

Kui taotleja esitab üle ühe taotluse sama I lisa kindlaksmääratud
rühma kohta, ei võeta sellelt isikult vastu ühtki taotlust; iga taot-
leja võib esitada I lisa kindlaksmääratud rühma toodete kohta
mitu taotlust, kui need tooted pärinevad eri riikidest.

3. Taotlused, mida on üks iga päritoluriigi kohta, peab liikmes-
riigi pädevale asutusele esitama koos. Neid käsitletakse ühe taot-
lusena, arvestades artikli 4 punktis b nimetatud maksimummäära
ja lõike 2 teise lõigu sätteid.

4. Kõigi I lisa sätestatud toodete impordilitsentside taotluste kor-
ral tuleb esitada tagatis 20 eurot 100 kilogrammi kohta.

5. Liikmesriigid teavitavad komisjoni iga asjakohase tooterühma
kohta esitatud avaldustest kolmandal tööpäeval pärast taotluste
esitamise perioodi lõppu. Sellises teates esitatakse taotlejate nime-
kiri ja iga rühma puhul taotletud kogused.

Kõik teated, sealhulgas teated kaotumiste puudumise kohta, esitatakse ettenähtud tööpäeval teleksi või faksi teel, kasutades II lisas toodud vormi, kui taotlusi ei ole esitatud, ning II ja III lisas toodud vormi, kui taotlused on esitatud.

6. Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, mil määral saab artiklis 4 nimetatud taotlusi rahuldada.

Kui litsentsitaotlustes esitatud kogused ületavad saadaolevaid koguseid, kinnitab komisjon ühtse protsendimäära, mille alusel taotletavad kogused heaks kiidetakse. Juhul, kui see protsent on alla 5 %, võib komisjon jätta kõik taotlused rahuldamata ja vastav tagatis vabastatakse viivitamata.

7. Ettevõtja võib oma litsentsitaotluse tagasi võtta 10 tööpäeva jooksul pärast ühtse heakskiiduprotsendi avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui selle protsendi kohaldamise tulemusena määratakse rühma G2 jaoks alla 20 tonnine kogus ja muude rühmade jaoks alla ühe tonni kogus. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viie päeva jooksul pärast taotluse tagasivõtmist ning vabastavad vastavad tagatised viivitamata.

8. Komisjon arvutab välja ülejääva koguse, mis liidetakse artiklis 1 osutatud kvoodi kehtivusaja järgmises kvartalis saadaolevale kogusele.

9. Litsentsid antakse välja võimalikult kiiresti pärast komisjoni otsust.

10. Litsentse võib kasutada ainult nende toodete jaoks, mis vastavad kõigile ühenduses kehtivatele veterinaarõuetele.

11. Liikmesriigid teatavad komisjonile enne igale 1. juulist 30. juunini kestvale aastasele ajavahemikule järgneva neljanda kuu lõppu kõnealuse ajavahemiku jooksul käesoleva määrusega hõlmatud toodete tegelikult imporditud kogused.

Kõik teated, sealhulgas teated impordi puudumise kohta, koostatakse IV lisas esitatud näidise alusel.

Artikkel 6

1. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõike 2 kohaldamisel kehtivad litsentsid 150 päeva pärast nende tegelikku väljaandmist.

Litsentsid ei kehti siiski pärast väljaandmisaasta 30. juunit.

2. Käesoleva määruse alusel väljaantud impordilitsentsid ei ole üleantavad.

Artikkel 7

Määruse (EÜ) nr 1291/2000 sätteid kohaldatakse käesoleva määruse sätteid piiramata.

Erandina kõnealuse määruse artikli 8 lõikest 4, ei tohi vastavalt käesolevale määrusele imporditud kogus ületada impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18 esitatud kogust. Litsentsi lahtrisse 19 märgitakse arv 0.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1486/95 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt VI lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. august 2003

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

Rühma nr	CN-kood	Toote kirjeldus	Tollimaks eurot/tonni kohta	Kogused tonnides alates 1. juulist 2000
G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Värsked, jahutatud või külmutatud kondita seljatükid ja singid	250	34 000
G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Värsked, jahutatud või külmutatud sisefilee	300	5 000
G4	1601 00 91	Vorstid, kuiv- või määrdevorstid, kuumtöötlemata	747	} 3 000
	1601 00 99	Muud vorstid	502	
G5	1602 41 10	Muu töödeldud või hoidistatud liha, rups või veri	784	} 6 100
	1602 42 10		646	
	1602 49 11		784	
	1602 49 13		646	
	1602 49 15		646	
	1602 49 19		428	
	1602 49 30		375	
	1602 49 50		271	
G6	0203 11 10 0203 21 10	Värsked, jahutatud või külmutatud rümbad ja poolrümbad	268	15 000
G7	0203 12 11	Kodusea jaotustükid, värsked, jahutatud või külmutatud, kondiga või kondita. Välja arvatud eraldi esitatud sisefilee	389	} 5 500
	0203 12 19		300	
	0203 19 11		300	
	0203 19 13		434	
	0203 19 15		233	
	ex 0203 19 55		434	
	0203 19 59		434	
	0203 22 11		389	
	0203 22 19		300	
	0203 29 11		300	
	0203 29 13		434	
	0203 29 15		233	
	ex 0203 29 55		434	
	0203 29 59		434	

II LISA

Määrus (EÜ) nr 1458/2003 – GATT import

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

DG AGRI/D/2 – Sealiha

Impordilitsentside taotlus	Kuupäev	Ajavahemik
Liikmesriik: Saatja: Kontaktisik: Telefon: Faks:		

Adressaat: DG AGRI/D/2 – Faks: (32-2) 296 62 79 või 296 12 27

Rühma nr	Taotletud kogus
G2	
G3	
G4	
G5	
G6	
G7	

III LISA

Määrus (EÜ) nr 1458/2003 – GATT import

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON DG AGRI/D/2 – Sealiha				
Impordilitsentside taotlus		Kuupäev	Ajavahemik	
Liikmesriik:				
<i>(tonnides)</i>				
Rühma nr	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus	Päritoluriik
G2				
		Kokku		
<i>(tonnides)</i>				
Rühma nr	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus	Päritoluriik
G3				
		Kokku		
<i>(tonnides)</i>				
Rühma nr	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus	Päritoluriik
G4				
		Kokku		
<i>(tonnides)</i>				
Rühma nr	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus	Päritoluriik
G5				
		Kokku		
<i>(tonnides)</i>				
Rühma nr	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus	Päritoluriik
G6				
		Kokku		
<i>(tonnides)</i>				
Rühma nr	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus	Päritoluriik
G7				
		Kokku		

IV LISA

Teatis tegeliku impordi kohta

Liikmesriik:

Määruse (EÜ) nr artikli kohaldamine

Tegelikult imporditud kogused:

Adressaat: DG AGRI/D/2 – Faks: (32-2) 296 62 79

Rühma nr	Tegelikult imporditud kogus	Päritoluriik

V LISA

Kehtetuks tunnistatud määrused ja nende hilisemad muudatused

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1486/95	(EÜT L 145, 29.6.1995, lk 58)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1176/96	(EÜT L 155, 28.6.1996, lk 26)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2068/96, ainult artikkel 2	(EÜT L 277, 30.10.1996, lk 12)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1244/97	(EÜT L 173, 1.7.1997, lk 80)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1390/98	(EÜT L 187, 1.7.1998, lk 28)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1409/1999	(EÜT L 164, 30.6.1999, lk 51)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1378/2000	(EÜT L 156, 29.6.2000, lk 31)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1006/2001, ainult artikkel 2	(EÜT L 140, 24.5.2001, lk 13)

VI LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1486/95	Käesolev määrus
Artiklid 1–4	Artiklid 1–4
Artikli 5 lõige 1	Artikli 5 lõige 1
Artikli 5 lõike 2 lõigud 1 ja 2	Artikli 5 lõike 2 lõigud 1 ja 2
Artikli 5 lõike 2 lõik 3	Artikli 5 lõige 3
Artikli 5 lõige 3	Artikli 5 lõige 4
Artikli 5 lõige 4	Artikli 5 lõige 5
Artikli 5 lõike 5 lõigud 1 ja 2	Artikli 5 lõike 6 lõigud 1 ja 2
Artikli 5 lõike 5 lõik 3	Artikli 5 lõige 7
Artikli 5 lõike 5 lõik 4	Artikli 5 lõige 8
Artikli 5 lõige 6	Artikli 5 lõige 9
Artikli 5 lõige 7	Artikli 5 lõige 10
Artikli 5 lõige 8	Artikli 5 lõige 11
Artikli 6 lõigud 1 ja 2	Artikli 6 lõike 1 lõigud 1 ja 2
Artikli 6 lõik 3	Artikli 6 lõige 2
Artikkel 7	Artikkel 7
-	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
III lisa	III lisa
IV lisa	IV lisa
-	V lisa
-	VI lisa